



COMUNICACIONES DE LA FAMILIA DEL DONANTE

Guía para Escribir a los Beneficiarios de Trasplantes

*“Una manera de compartir
y conectarse”*

LIFE ALLIANCE ORGAN RECOVERY AGENCY
PROGRAMA DE SERVICIOS PARA FAMILIAS DE DONANTES



“ ¿Por qué debería escribir?”

Con frecuencia, las familias de los donantes se preguntan: “¿Cómo estarán los beneficiarios de los órganos de nuestro ser querido?” Esta pregunta es una de las razones por las cuales recomendamos a los beneficiarios de trasplantes y a las familias de los donantes que se comuniquen entre sí a través del Programa de Servicios para Familias de Donantes de LAORA.

La comunicación con los beneficiarios de trasplantes puede ayudar a los familiares del donante a superar su dolor. Además, muchos beneficiarios de trasplantes sienten culpa al celebrar su regalo de vida, al mismo tiempo que la familia del donante se encuentra afligida por la pérdida de su ser querido. Recibir una carta de la familia de su donante puede aliviar este sentimiento de culpabilidad y les deja saber que la familia está interesada en recibir noticias de ellos.

En general, las familias de los donantes y los beneficiarios de trasplantes, así como sus familiares y amigos, podrían beneficiarse con el intercambio de pensamientos y emociones sobre sus experiencias con la donación de órganos, el regalo de la vida.



Política de Comunicaciones

Si bien el Programa de Servicios para Familias de Donantes recomienda la correspondencia escrita entre las familias de los donantes de órganos y los receptores de trasplantes, la decisión de escribir es una elección personal. La política de comunicación de Life Alliance Organ Recovery Agency garantiza la comunicación confidencial y anónima entre las partes, salvo que se hayan cumplido las condiciones para la comunicación directa:

- Life Alliance facilitará la correspondencia entre la familia del donante y el receptor(es) en el lapso que, a su discreción, determinen la familia del donante y el receptor(es). El personal de Life Alliance no revelará ni confirmará información de contacto o de identificación. La única información que se revelará sobre el paciente será la edad y el sexo. No se revelará el estado de residencia, la causa de fallecimiento ni la raza del paciente (donante/receptor).
- Una vez se manifieste un interés mutuo de establecer una comunicación directa, ambas partes, la familia del donante y el receptor(es), deberán revisar las pautas de comunicación que identifican las inquietudes y los beneficios relacionados con la divulgación de la información de contacto/identificación y las reuniones directas, así como firmar los formularios de consentimiento con el fin de recibir correspondencia que contenga la información de contacto/identificación.
- Si no se cumplen estas condiciones, el Programa de Servicios para Familias de Donantes solamente facilitará las comunicaciones anónimas entre ambas partes.
- Si alguna de las partes (familia donante/receptor) no está interesada en recibir correspondencia de la otra parte, se respetará su decisión independientemente de la decisión de la otra parte.

El Departamento de Servicios para Familias de Donantes está disponible para brindarles asesoraría sobre la preparación para estos contactos directos si la solicitan.

**Información de contacto/identificación: Apellido, dirección, número de teléfono, y dirección de correo electrónico (e-mail).*



“¿Cómo puedo comunicarme por escrito con los beneficiarios de mi ser querido?”

Si desea escribir al beneficiario(s) de su ser querido, puede enviar una tarjeta o carta por correo, fax o e-mail. Si hay más de un beneficiario, se harán copias que se enviarán a cada uno de ellos. Se leerá toda la correspondencia para verificar el cumplimiento de las normas de comunicación. Si se encuentra información de contacto/identificación* que no cumpla con las normas de comunicación directa, dicha información se tachará antes de enviar la correspondencia.

A continuación, le presentamos las normas y sugerencias del programa para ayudarle a escribir sobre su ser querido.

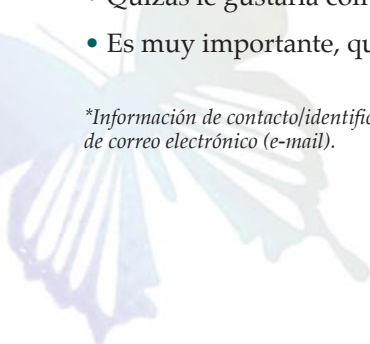
Le pedimos que respete lo siguiente:

- Utilice nombres (no apellidos)
- Mencione su ocupación (no su empleador)
- Comparta información sobre su familia (hijos, cónyuge, etc.)
- Hable sobre sus pasatiempos o intereses
- Tenga en cuenta sus comentarios religiosos, debido a que se desconoce la religión de cada persona
- Escriba de manera sencilla

Comentarios sobre su experiencia de donación

- Explique cómo la donación le ha ayudado a enfrentar su pérdida.
- Describa lo que ha ocurrido en su vida después de la donación.
- Quizás le gustaría comentar sobre la personalidad de su ser querido.
- Es muy importante, que se exprese de una manera sensible.

**Información de contacto/identificación: Apellido, dirección, número de teléfono, y dirección de correo electrónico (e-mail).*



Carta Modelo



Estimado Beneficiario,

Mi nombre es Mary y mi hijo John fue un donante de órganos. John tiene dos hermanas, Susan de 23 años y Patty de 30 años. A John le encantaba bucear y jugar baseball. Aunque sólo tenía 20 años cuando falleció, tuvo la oportunidad de viajar a muchos lugares. Tuvo muchos amigos y durante su niñez nuestra casa era el lugar de reunión de los niños.

Espero que usted se encuentre bien y en vías de una total recuperación. Nos gustaría recibir noticias de usted si se siente cómodo escribiéndonos. Si es posible, nos gustaría conocerlo algún día (opcional).

Saludos cordiales,

Mary





Opciones para enviar su carta o tarjeta:

1

Incluya su información personal por separado:

- a) Su nombre completo y el nombre completo del donante
- b) La fecha de la donación
- c) Su dirección y número de teléfono

Coloque en un sobre su carta o tarjeta acompañada por el papel que contiene su información personal y envíela por correo postal a

Life Alliance Organ Recovery Agency

Donor Family Services Program

1951 NW 7th Avenue, Suite # 220, Miami, FL 33136

2

Envíe la carta por correo electrónico (e-mail) como un anexo e incluya la información personal en el cuerpo del mensaje dirigido a: **dfager@med.miami.edu**.

3

Envíe la carta por fax a **Donor Family Services Program**, al **305-243-5139**, e incluya la información personal en la portada. Si decide enviar la carta por fax, asegúrese de hacerle un seguimiento por e-mail o llamada telefónica para confirmar que haya sido recibida.

Tiempo adicional de envío

Si el trasplante ocurrió en otra ciudad, su tarjeta o carta se enviará al centro de trasplante correspondiente y el personal de dicho centro la enviará al beneficiario; esto podría tomar varias semanas. Por favor, considere que tomará más tiempo para que el beneficiario reciba su mensaje. Si el beneficiario decide escribir, enviará su carta o tarjeta al personal del centro de trasplante y éste la enviará a Life Alliance.






“¿Me responderá el beneficiario del trasplante?”

Puede tomar meses y hasta años antes de que alguien esté listo para enviar y/o recibir correspondencia, o es posible que nunca sepa de ellos.

Un trasplante es una cirugía mayor, y podría tomar muchos meses antes de que la persona se sienta saludable de nuevo. Además, aunque los beneficiarios podrían alegrarse al recibir correspondencia, algunos podrían sentirse abrumados y se les dificulta expresar su agradecimiento. Los beneficiarios de trasplante a menudo sienten “culpabilidad de sobreviviente” y no pueden responder la carta de la familia donante hasta que acepten sus sentimientos.

Tenga presente que todos tenemos derecho a una vida privada, y las personas manejan sus circunstancias de manera diferente y a su propio ritmo.





PROGRAMA DE SERVICIOS PARA FAMILIAS DE DONANTES

Una de las funciones clave del Programa de Servicios para Familias de Donantes es ayudar en la comunicación entre las familias de donantes y los beneficiarios de trasplantes, y promover el proceso de recuperación de todas las partes involucradas.

Si necesita más información sobre cómo comunicarse por escrito con los beneficiarios de trasplantes, llame al 305-243-5371.

Life Science & Technology Park
1951 NW 7th Avenue, Suite #220
Miami, FL 33136
(305) 243-5371 • (800) 232-2892

